**Términos y expresiones en inglés**

**relacionadas con la acción cooperativa**

|  |  |
| --- | --- |
| And the development of the sense of responsibility through centres of  interest, games **and cooperative learning activities**.  [st-martin.com.ar](http://www.st-martin.com.ar/en/niveles/kinder/) | [...]  desarrollan habilidades de autoayuda que conducen  a una independencia gradu**al, y al desar**rollo del  sentido de la responsabilidad.  [st-martin.com.ar](http://www.st-martin.com.ar/es/niveles/kinder/) |
| [...]  just a traditional teachercentred  education model, but also lessons invol**ving cooperative learning activities and** group peer counselling-type exercises.  [gfph.dpi-europe.org](http://gfph.dpi-europe.org/droit%20homme/ConventionInfo/Manual_EN/0ENG.pdf) | [...]  frontal, también lecciones  estruc**turadas con actividades de cooperative learning y lecci**ones **en forma de actividades semejantes** al peer  counselling de grupo.  [gfph.dpi-europe.org](http://gfph.dpi-europe.org/droit%20homme/ConventionInfo/Manual_SP/0SPA.pdf) |
| Hands-on **and cooperative learning activities are** good ways to increase  student participation in ways that fit their learning style.  [parentsreachingout.org](http://parentsreachingout.org/resources/publications/education/edupie.pdf) | **Las actividades de aprendizaje en cooperac**i**ón y trabajadas con** las manos  son buenas maneras para aumentar la participación  [...]  [parentsreachingout.org](http://parentsreachingout.org/resources/publications/education/edupie_es.pdf) |
| Fosters group strategies  and class building by u**sing cooperative learning activities**.  [amcoonline.net](http://www.amcoonline.net/acercaamco/english/mim_a.php) | Fomentamos estrategias de grupo y  generació**n de clases con actividades de aprendizaje cooperativo**.  [amcoonline.net](http://www.amcoonline.net/acercaamco/mim_a.php) |
| U**se cooperative learning activities in w**hich students have specific  roles and responsibilities.  [psychcorepa.com](http://www.psychcorepa.com/pdf/ADHD_Classroom_Interventions.pdf) | 6**. Utilice las actividades cooperativas en que los est**udiantes  tienen papeles y responsabilidades específicos.  [psychcorepa.com](http://www.psychcorepa.com/pdf/TDAH_Intervenciones_en_la_Aula.pdf) |
| In your role as a  volunteer, you want to struc**ture cooperative-learning activities that** will nurture healthy, diverse  relationships, and  [...]  [girlscoutsofcolorado.org](http://www.girlscoutsofcolorado.org/repository/documents/Key%20Resources/Volunteer%20Essentials%202010%20Final%20Online%2011-10.pdf) | En su papel de voluntaria,  usted a**yudará a generar actividades basadas en el aprendizaje cooperativo, que a su vez** sirvan  para alimentar relaciones  [...]  [girlscoutsofcolorado.org](http://www.girlscoutsofcolorado.org/repository/documents/Espanol/Spanish%20Volunteer%20Essentials%202010%20-%20Online%20Version%201-11.pdf) |
| 2) Teach and promote Good Sportsmanship, Teamwork, and Character Education in all  activities (character developm**ent, cooperative learning activities, etc**.)  [vesd.com](http://vesd.com/documents/schools/sarcs/challenger.pdf) | 2) Instruir y promover el buen deporte, trabajo e n equipo y el carácter edu **ca tivo  (desarrollo, actividades f ormat iv as en  grupo,  etc. )**.  [vesd.com](http://vesd.com/documents/schools/sarcs/challenger_sp.pdf) |
| [...]  experiences, field trips, music and art,  arts residencies, hands-on **and cooperative learning proj**ects, and extracurric**ular activities**  [yonkerspublicschools.org](http://www.yonkerspublicschools.org/schools/docs/1011/high-schools.pdf) | [...]  magnet, excursiones, música  y art**e, proyectos de aprendizaje práctico y cooperativa, y actividades fuera del progr**ama de  estudios  [yonkerspublicschools.org](http://www.yonkerspublicschools.org/schools/docs/1011/high-schoolsSP.pdf) |
| Participat**e in cooperative or group learning activities**.  [designtolearn.com](http://www.designtolearn.com/uploaded/pdf/HomeTalk.pdf) | Pa**rticipar en las actividades de cooperación y de aprendizaje de grupo**.  [designtolearn.com](http://www.designtolearn.com/uploaded/pdf/HomeTalkSP.pdf) |
| Another essential premise **for cooperative learning is t**he di**rect activity of t**he single members of the group, the will of doing.  [knowledgemanager.us](http://www.knowledgemanager.us/KM-CollabLearning-eng.htm) | Otra premisa ese**ncial para el aprendizaje colaborativo es la actividad directa de c**ada miembro  del grupo, la voluntad de hacer.  [knowledgemanager.us](http://www.knowledgemanager.us/KM-CollabLearning-esp.htm) |
| Participat**e in cooperative or group learning activities**.  [designtolearn.com](http://www.designtolearn.com/uploaded/pdf/HomeTalk.pdf) | Aumentar la  participación y el nivel de interacció**n en juegos apro**piados para su edad.  [designtolearn.com](http://www.designtolearn.com/uploaded/pdf/HomeTalkSP.pdf) |
| [...]  of learning, different  learning styles suc**h as cooperative learning and learning through activity, as** well as different teaching  styles, such as  [...]  [conferencemont...04paho-who.com](http://www.conferencemontreal2004paho-who.com/docs/intellectual_disability.pdf) | [...]  niveles, los diversos  modos **de aprendizaje, como el aprendizaje cooperativo o el aprendizaje por ta**r**eas, así como** los distintos  tipos de enseñanza,  [...]  [conferencemont...04paho-who.com](http://www.conferencemontreal2004paho-who.com/docs/discapacidad.pdf) |
| [...]  the Girl Scout  processes (girl-led, learning by doing, **and cooperative learning) and** consider the value of any poten**tial activity**. [girlscoutsofcolorado.org](http://www.girlscoutsofcolorado.org/repository/documents/Key%20Resources/Volunteer%20Essentials%202010%20Final%20Online%2011-10.pdf) | [...]  (dirección a cargo de  las ni**ñas, aprendizaje práctico y aprendizaje cooperativo) y considere** **el valor de cada actividad potencial**.  [girlscoutsofcolorado.org](http://www.girlscoutsofcolorado.org/repository/documents/Espanol/Spanish%20Volunteer%20Essentials%202010%20-%20Online%20Version%201-11.pdf) |
| The RED - E CONS bases **its activities on cooperative learning, boo**sting the active participation  of its members, the analysis  [...]  [e-cons.net](http://www.e-cons.net/tools/ing/STATUTES_E-CONS.pdf) | La red E**-CONS basa su actividad en el aprendizaje cooperativo, potenciando l**a participación  activa de sus miembros, el análisis  [...]  [e-cons.net](http://www.e-cons.net/tools/cast/ESTATUTOS_RED_E-CONS.pdf) |
| [...]  concentration, positive disciplinary methods,  involvement of all student**s in learning activities, and cooperative game**s.  [unicef.org](http://www.unicef.org/lac/MinimunSEduc_in_Emergencis_report_eng%281%29.pdf) | [...]  métodos disciplinarios positivos, participación de  todos los **estudiantes en actividades de aprendizaje y juegos cooperativos**.  [webcms.unicef.org](http://webcms.unicef.org/cms/ImageCache/3DD5FA58531B43F996E08DEBC08F86FF/9F47D42C16A1492DB23CE886B5135826/NO/Normas_minimas_para_la_educacion_en_situaciones_de_emergencias.pdf) |
| The use of personal music devices/electronics is never allowed during class time or passing time,  project-b**ased activities or cooperative learning expe**riences.  [classicalhighschool.org](http://classicalhighschool.org/docs/2008ParentHandbook.pdf) | El uso de aparatos musicales personales no está permitido durante clases**, cambio d**e clases,  trabajo en proyectos **o experiencias cooperativas de aprendizaje**.  [classicalhighschool.org](http://classicalhighschool.org/docs/ManualEnEspanol.pdf) |
| [...]  share analyses and reflect theologically on  development issues, encourage mu**tual learning and plan cooperative activities**  [aco.org](http://aco.org/ministry/mission/alliance/docs/GARDA-english.pdf) | [...]  la teología sobre problemáticas del  desarrollo, e**stimulando el aprendizaje mutuo y planeando actividades de cooperación**  [aco.org](http://aco.org/ministry/mission/alliance/docs/GARDA-spanish.pdf) |
| Social stu**dies activities offe**r great opportunities **for cooperative learning**.  [parentsreachingout.org](http://parentsreachingout.org/resources/publications/education/edupie.pdf) | L**as actividades de ciencias soc**iales ofrecen una gran oportu**nidad para el aprendizaje cooperativo**.  [parentsreachingout.org](http://parentsreachingout.org/resources/publications/education/edupie_es.pdf) |
| [...]  interactive education  through the prospective vision provide**d by cooperative lear**ning. Both the design and the management of t**hese learning activities by cooperative team**s through virtual tools, have to focus  their efforts on fostering  [...]  [encuentro.1arroba1euro.org](http://encuentro.1arroba1euro.org/abstract_en.php#alexander) | Tanto el diseño y gestión de actividades de  aprendiza**je en equipos cooperativos a través de l**as herramientas virtuales, deben orientar sus esfuerzos por estimular es**ta implicación co**mpartida con la **tarea de aprendizaje, una buen**a forma  de que el ser humano  [...]  [encuentro.1arroba1euro.org](http://encuentro.1arroba1euro.org/abstract.php#alexander) |
| T**hese activities will** be instrumental in strengthening mu**tual learning, cooperative work** and sharing experience  and know-how.  [neac2.eu](http://www.neac2.eu/documents/call09/prior_en.pdf) | E**stas actividades serán decisivas** para **fortalecer el aprendizaje mutuo y el tra**b**ajo de cooperación y para** compartir  experiencias y conocimientos.  [neac2.eu](http://www.neac2.eu/documents/call09/prior_es.pdf) |
| [...]  services to be more closely matched to teaching,  knowledge representation **and cooperative learning meth**ods in the fields below. [eur-lex.europa.eu](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=COM:2001:0172:FIN:EN:PDF) | [...]  didácticos, pedagógicos, de representación de los  conoci**mientos y de aprendizaje cooperativo en los ámbito**s siguientes.  [eur-lex.europa.eu](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=COM:2001:0172:FIN:ES:PDF) |
|  |  |
| [...]  to consider how parties communicate with each other during periods in which there  are no spec**ific cooperative activities**.  [metoder.nu](http://www.metoder.nu/cgi-bin/met.cgi?d=s&w=2011&l=en&s=mt) | En cooperaciones a largo plazo es importante pensar sobre cómo las partes se comunican durante los períodos  cuando no proyectos con**cretos a realizar**.  [metoder.nu](http://www.metoder.nu/cgi-bin/met.cgi?d=s&w=2011&l=es&s=mt) |
| **Cooperative learning appr**oaches retain the whole-class lessons but replace part of the individual seatwork time with opportunities for students to work together in pairs or small groups on follow-up practice and applica**tion activities**.  [unesdoc.unesco.org](http://unesdoc.unesco.org/images/0012/001254/125450e.pdf) | **El enfoque de aprendizaje en colaboració**n mantiene las exposiciones para toda la clase pero reemplaza parte del tiempo del trabajo individual con la oportunidad de trabajo en parejas o por equipos en prácticas de seguimiento y en la a**plicación de las actividades**.  [unesdoc.unesco.org](http://unesdoc.unesco.org/images/0012/001254/125450s.pdf) |
| [...]  adopted a Closing Statement supporting the proposed  Centre and proposing a numbe**r of cooperative activities (see** Annex IV).  [unesdoc.unesco.org](http://unesdoc.unesco.org/images/0012/001235/123577e.pdf) | [...]  en la que se apoyaba al futuro Centro y en la  que se p**roponían determinadas actividades de cooperación (véase Ane**xo IV).  [unesdoc.unesco.org](http://unesdoc.unesco.org/images/0012/001235/123577s.pdf) |
| This shall not  prevent the conduc**t of cooperative activities on t**he high seas, outer  space, or the territory of third countries,  [...]  [eur-lex.europa.eu](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=COM:2009:0222:FIN:EN:PDF) | Ello no será obstáculo  para la **realización de actividades de cooperación en alta** mar, el  espacio exterior o el territorio  [...]  [eur-lex.europa.eu](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=COM:2009:0222:FIN:ES:PDF) |
| [...]  economy and how strong their  commitment is to develo**ping cooperative activities with** firms and public  service institutions.  [unctad.org](http://www.unctad.org/en/docs/ciimem1d9_en.pdf) | [...]  la economía local y cuán  fuerte es s**u interés en emprender actividades de cooperación** con las  empresas y las entidades públicas.  [unctad.org](http://www.unctad.org/sp/docs/ciimem1d9_sp.pdf) |
| In addition to approving the  guideline, they exchanged informatio**n on cooperative activities rela**ted to plant variety protection in their  respective countries.  [upov.org](http://www.upov.org/export/sites/upov/en/documents/c/42/c_42_14_add.pdf) | Además de acordar la  orienta**ción de las actividades, intercambi**aron información **sobre diferentes actividades de cooperac**ión en  relación con la protección  [...]  [upov.org](http://www.upov.org/export/sites/upov/es/documents/c/42/c_42_14_add.pdf) |
| Some of the better known approaches include ability grouping, enrich**ment activities, pul**l-out resource rooms, classroom differentiation, independent projects, **and cooperative learning**.  [accelerationinstitute.org](http://accelerationinstitute.org/Nation_Deceived/ND_v1.pdf) | [...]  incluyen el agrupamiento  por cap**acidades, las actividades de enriquecim**ien**to, los sal**ones de recursos para retiro de la clase regular, la diferenciación en el aula, los proyectos indep**endientes y el aprendizaje cooperativo**.  [accelerationinstitute.org](http://accelerationinstitute.org/Nation_Deceived/International/ND_v1_es.pdf) |